

NUMBERS

35,195
In 2009, the international trademark applications under the Madrid system dropped from 42,075 in 2008 to 35,195. In the same year, the member states of the system received a cumulative 303,344 registrations, down 20% from 2008.

3.5195 万件
据统计,2009年马德里体系商标国际注册申请量大幅下滑,从2008年的4.2075万件降至3.5195万件。2009年,马德里体系成员国共收到30.3344万件商标国际注册指定通知,较2008年下降了20%。

211
211 patent applications filed in the second half of 2009 were funded with 72,000 yuan by Xiangfan IP Office (Hubei), 41, 109 and 61 of which were for inventions, models and designs, representing for 20%, 51% and 29% respectively.

211 项
据悉,湖北省襄樊市知识产权局对全市2009年下半年的211项专利申请进行资助,共发放资助资金7.2万元。其中发明专利41件,占资助总量的20%;实用新型专利109件,占资助总量的51%;外观设计专利61件,占资助总量的29%。

责任编辑 汪玮玮
Executive Editor Wang Weiwei

China goes all out for protecting Shanghai Expo IPRs

中国全力做好世博会知识产权保护工作

The Ministry of Justice and National Popularization of Legal Knowledge Office recently jointly released a Circular on Further Propping Up People's Understanding of Legal Knowledge During Shanghai Expo, stressing enhanced public education of IP protection for Shanghai Expo. Under the Circular, concerted efforts would be made to step up the popularization of IP protection for Shanghai Expo, encourage the

masses to enhance their concept of behaving in accordance with the law, bring more convergence of IP protection centering on Expo.

Customs nationwide has handled 5 IPR infringement cases. Infringing cargos in question mainly are lighters, toothbrushes and pamphlets which uses Expo emblem and mascot without authorization.

(by Zhao Jianguo/Wei Xiaomao)
本报讯 近日,司法部、全国普法办专门发出《关于进一步加强上海

世博会期间法制宣传教育工作的通知》,强调要进一步加强保护上海世博会知识产权法律法规宣传。通知指出,要重点加强保护上海世博会知识产权等法律法规宣传,引导群众增强依法办事观念,紧紧围绕世博的主题,创新形式,扩大宣传覆盖面,切实增强宣传效果。

截至目前,海关查获侵犯上海世博会知识产权的案件5起,侵权货物主要是未经授权擅自使用上海世博会会徽、吉祥物的打火机、牙刷、宣传册等。(赵建国 魏小毛)



China's domestic brands are on the center stage at the just concluded 2010 Beijing International Auto Show. A new homemade car is unveiled at the show. (by Zhang Zihong)
刚刚落幕的2010年北京国际车展成为中国自主品牌汽车展现创新成果的亮丽舞台,多款自主品牌汽车备受青睐。图为一款国产新车的揭幕仪式。 本报记者 张子弘 摄影报道

EXPRESS

CARTIER triumphs in first-in-instance trademark dispute case

“卡地亚”商标案一审审结

CARTIER International N.V.'s prevails in a trademark dispute after Beijing No.2 Intermediate People's Court rules that the two defendants, Foshan Yinuo Ceramics Company and Beijing Yulong Yinuo Company, constitute infringement and unfair competition and shall pay 170,000 yuan in damages.

The court held that the two defendants' claims would not be admitted as they failed to present enough evidences, and should be liable for the unfair competition.

At press time, the defendants had not appealed to Beijing Higher

People's Court. (by Yang Qiang)

本报讯 日前,北京市第二中级人民法院一审审结卡地亚国际有限公司诉广东省佛山市依诺陶瓷有限公司和北京裕隆依诺经贸有限公司商标侵权案(本报曾于2010年3月12日5版作相关报道)。两被告行为被判定构成商标侵权及不正当竞争,需共同赔偿卡地亚公司经济损失17万余元。

法院认为,两被告的抗辩主张因为依据不足,不能予以采信,而且两被告违背了诚实信用原则,其行为构成不正当竞争,应承担相应法律责任。

截至发稿时,上述两被告尚未向北京市高级人民法院提起上诉。(杨强)



美国莱纳戴维律师事务所

Lerner, David, Littenberg, Krumholz & Mentlik, LLP



Bruce Sales (史伯隆)
Managing Partner of Guangzhou Office
史伯隆
广州代表处的管理合伙人

世界卓越的知识产权律师事务所之一——美国莱纳戴维律师事务所广州设立了新代表处。通过在美国和广州的律师事务所,美国莱纳戴维律师事务所将在知识产权的各个领域,包括诉讼、尽职调查、许可、申请和战略规划等,继续为客户提供务实的和切合商业目标的法律服务。

Lerner, David, Littenberg, Krumholz & Mentlik, LLP, one of the world's preeminent intellectual property law firms, announces its new office in Guangzhou, China. Through its U.S. and Chinese offices, Lerner David will continue to offer clients pragmatic and business-oriented advice in all areas of intellectual property including litigation, due diligence, licensing, procurement and strategic planning.

美国莱纳戴维律师事务所是在华南地区率先成立代表处的美国知识产权律师事务所。人员齐备的美国莱纳戴维律师事务所广州代表处具有中国司法行政部门的执业许可,专注于为中国企业、律师事务所和政府部门就美国知识产权事务提供法律服务。

Lerner David is the first American intellectual property law firm located in South China. Licensed by the Chinese Ministry of Justice, Lerner David's fully-staffed Guangzhou office focuses on counseling Chinese companies and law

firms, and the Chinese government, on intellectual property matters in the United States.

与四十多年来为美国和世界各地的客户所提供的服务一样,通过中国代表处,美国莱纳戴维律师事务所将为中国各地的客户提供与其相同水平的关注、专业技能和投入。

Using its office in China, Lerner David offers the same level of concern, expertise and commitment to its clients throughout China as it offers to its clients in the United States and around the world for the last forty years.

美国莱纳戴维律师事务所擅长于在专注客户商业目标的同时,提供对法律问题的务实解决方案。这使得我们能以促进我们客户的商业目标的方式,提升客户知识产权资产的价值并解决知识产权法律问题。

Lerner David specializes in practical solutions to legal problems that focus on our clients' business objectives. This permits us to enhance the value of intellectual property assets and achieve resolution of intellectual property legal problems in a way that furthers our clients' business goals.

中国代表处地址:
美国莱纳戴维律师事务所
广州市天河路208号粤海天河城大厦34层
3405A 510620
电话:+86 (20) 3810-3788
传真:+86 (20) 3810-3789
网址: www.ldlkm.com
关于更多信息,请联系:
史伯隆(Bruce Sales), bsales@ldlkm.com; 方颖, yfang@ldlkm.com

China office address:
Lerner David Littenberg Krumholz & Mentlik, LLP (China)
Unit 3405A, 34/F
Teem Tower
208 Tianhe Road
Tianhe District
Guangzhou, Guangdong, China 510620
Tel: +86 (20) 3810-3788
Fax: +86 (20) 3810-3789
Website: www.ldlkm.com
For more information, please contact:
Bruce Sales, bsales@ldlkm.com; or Ying Fang, yfang@ldlkm.com